大清光緒十八年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人熟印工藝甚精所有中西文字均能刊印諸有石版印字大小機器均用精工刊

第三千二百六十五號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號）

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譭罵成文以及支離費解者概不登報嗣後　諸翁來札倘祈自敘更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

壬辰八月十四日

凡賜報者每月報價一元每日零沽每張五仙）大英一千八百九十二年十月四號禮拜二（凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半[illegible]

新到各種奇書發售　○啟者本館經由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及中輿圖誌等書來叻發售其書或銅板木板鉛板石板均無不有其字畫詩歌等項尤繁多有叻地未嘗經見者其有益於世道人心者實非淺鮮有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦　諸君子所欲先睹爲快者也所有各書目經已另列單張附呈約覽閱者鑒焉　本館告白

電報冊出售　○啟者茲本館有電報簿冊出售字畫分明篇頁井井甚合於商家所用倘　諸君有欲購買者請至本館取閱價甚相宜特此佈告　本館告白

觀謝賓門司馬籌捐義賑喜而書此

本報前錄駐叻勸辦山東順直等處賑捐委員謝賓門司馬籌辦義賑兩批一則不留名善士助捐銀七十二兩五錢一則巴城無名氏善士二十六戶共捐銀八百元均滙交上海申報協賑所分寄燕齊晉豫等處災區發爲散放本報竊觀此事不禁深歎司馬之急公好義其善量誠蔑以加焉查司馬係奉委勸捐賑務而來捐賑之事雖其所責然司馬之所勸者不過係有志顯揚之士捐輸欵項以博功名此外義捐非其所責然則縱不勸題義賑亦誰得而非之乃司馬則不然慨念災區之廣災象之深能多籌賑欵一分即多救災民一命故特善爲設法婉勸捐輸其有力者則捐請銜封而行善不求人知之儔亦且紛紛爲之題助設非司馬勸募之力又安至是耶且也捐納功名之事捐資而後由委員塡給實收即以其資寄回詳請當道奏聞咨部給照是其所捐之項均有數目可稽非可以稍涉糊塗此固無庸論矣至於義捐之項不過出於諸善士之好行方便既非邀獎又不求知即就司馬所勸者而言一則曰不留名善士再則曰巴城善士二十六戶可知此中題助均有不欲揚名而所助之資係賑何處地方則又無拘一定由司馬自行酌量爲之散放即此項果係撥充賑需與否彼善士者並不爲之過問且復不欲知之似此誠無追究之資不稍有貪心者又何難以飽私囊即使盡沒其資想諸善士亦且無從查問乃司馬並不忍爲此事將所有義捐之項悉數滙交賑濟並不染及分毫乃猶恐不能昭信於人復在日報聲明其事善乎司馬此舉洵可謂純秉至公矣乃更有難得者聞司馬於去月間言往巴城等處籌勸賑務所有來往一切僕馬舟車之費悉屬自已解囊支給並未嘗濫及於人其往返各埠所費已屬不貲而回叻之時多有餽送司馬程儀有一人而贍至百餘金者司馬槪行返璧一文不受其廉潔奉公有如是者如斯行事即求諸古人亦且不可多得況今日哉而愚於是竊有說焉大抵辦理天下事本無所難而最難者係得實心實力之人苟有實心實力之人以辦一切事宜斷不患其無濟者即以辦賑而論若命慮循故事者以當此任模糊塞責則賑項安得而濟而司馬則不惟僅勸捐納功名並於報捐而外廣籌義賑似此盡心公事實有不易多求設使天下辦賑之人均能如司馬之潔己從公則賑務尚安患其不盛由是推之辦理天下事使人人盡如司馬又奚慮不能臻乎上理使堯天舜日復覩於今也哉且愚更有進者現在山左凶災猶未報罷而順直又罹水患滇豫各地同時報災此外如奉天等處亦覺災報紛馳近年災區之廣災象之深曾未有若斯其甚者我　皇上軫念災黎待哺之切廣撥欵項以資賑卹並准疆臣所請截漕充賑更開捐務以濟災黎仰見　九重愛民如子之心我儕羈旅南洋幸逢安樂回首中原奇災迭告上廑　朝廷之慮下貽桑梓之憂然則稍有餘資其忍視而不救乎況夫助賑一事乃爲善之顯而且切者既能活災黎之命復可邀冠帶之榮更爲其身及子孫積莫大之陰功他日享報正無窮盡言念及此倘何可以不爲即如本報前日所錄吳進卿轉都憲巨欵即蒙福大中丞保奏立予崇封可知勇於爲善之人未有不能仰邀　朝廷破格施恩以徵　特寵者吾諒有心人觀此必將油然而作踴躍輸將者矣本報劍棱人外本無誰怨誰恩而箭在弦中實有不能不發因見司馬律己之廉奉公之力不禁喜而書此以爲輿誦之先聲更願諸君子憫此千萬災黎量爲賑助使彼嗷嗷者不至塡於溝壑實不禁跂予望之矣

有利銀行停止要錄

○本坡渣打馬根代即有利銀行近因所爲生理無色甚起前經董事諸人在英京議定將該行暫時收盤欵業結核數目再行理處是以該行於昨十三日已接英京來電即出告白

可有求必應故人皆以爲便而爭趨之也查日本向無典按物業之事近始創爲此舉風尙與時爲轉移不信然乎

蘇丹回叻 ○彭亨蘇丹前者曾往桑佛遊遊各節均列前報茲悉蘇丹前日業經返叻現在淡申律某墅中暫爲居住幷聞蘇丹次公子端居亞里於十一早亦經來叻省視其親矣

司舟被控 ○昨報海得喇輪船碰沉中舡一案業經承審官判將其司舟執照扣留三月矣茲悉該司舟加力復被告發此條當日該船碰沉中舡之際曾溺斃吉寧人一名命案攸關故被告發也至於此案作何審辦則尙未得而知

荷蘭新盾 ○爪哇遞來信息云該處各地現在出有新式銀盾甚多其盾面鑄有荷蘭女主之像頗與英盾相若現已行用於爪亞各地但聞諸商之意頗不喜用此銀緣其欵式既不甚佳且復工作甚粗以至闔下奸民多有仿其式樣以爲僞盾者誠恐他日因僞盾一事則小民之被累者不可勝言矣來函所言如此然則古人之於圜法再三詳究夫豈無因也哉

甘爲情死 ○昨接暹京友人來信云有暹羅人某甲年少貌都爾影自憐向在拿順奴藥房傭工其戚有青衣芳齡二八雖不及康成詩婢而小家碧玉姿致亦自可人甲與之善兩小無猜來往經已有日戚有所聞寄其婢於三平街某娼寮以避之方謂韓壽之踪自此可絕矣詎甲探悉香踪往來如故且愈加親暱寮主見而不悅一日見甲復來謂之曰蒙子枉顧亦甚頻矣然人之多言亦覺可畏請自今勿復再來恐將爲子之不利甲聞言大失所望默念與其生離不若死別遂由藥房竊取麼非亞毒藥攜往以意告女女曰妾心不貳之死靡他君所知也君如有意輕生妾亦及爾同死或者黃泉路下尙有聚首之期勝在人間受人節制也兩人於是割臂取血相貿換以示同盟不變之意既而分飲毒藥尙剩餘滴適有兩妓過房探訪甲詎之曰此藥水能治肚痛服之永無所患請嘗試之兩妓信以爲然遂分飲之迨至夜候兩妓歸房假臥鼻息如雷人事不醒甲與婢亦昏昏如醉同臥床中寮中人知覺即將四人舁往亞扣臣醫生處求治惟入門未幾甲與婢已雙雙携手同赴枉死城中而兩妓經醫生灌救得以生還聞甲經遺一書與其東主自言輕生之舉實出自不得已云

歸怨領事 ○日本美路西報言聞橫濱之葡國人現下聯稟澳門總督謂葡國派駐日本東京領事前曾代理欽差羅理杜前當離任時理宜代葡民設法安置歸何管轄方免事多更變乃不先事預籌以致旅此之人擧璧靡騎咎將誰歸領事此行揆之於理實爲不合請澳督代查察云

製造出奇 ○西人之於製造精益求精所製之物往往有愈出愈奇令人有無從思議者茲閱美國報謂近來有人能出新法以紙製造各物能令其紙堅實以代鋼鐵所用一經製就其質實與鋼鐵無殊直至坐客火車之輪亦有以紙爲之且其質較於鋼鐵爲尤堅是則洵可謂之奇絕矣乃更有奇者亞蘭打地方近有人建造貨廠一間亦皆以紙製成無論牆壁屋瓦以及樓板階磚一切均以紙爲之且其堅實絕倫無論耐久不頹甚即火不能燃水不能入較於磚瓦之用爲更久其尤妙者則居此紙屋若遇酷暑則覺遍室清凉并無嚴酷之侵其在嚴寒則一室溫和大有陽春氣象他如鳥木鏡架等類亦能以紙製造直與木質無殊即令人仔細觀之亦不能辨其眞僞前者曾有某格致士在法國都城演製八音琴一具而琴箱亦以紙爲之且其色潔白而潤復雕鏤花草工緻異常又有意國神甫新製大風琴一具中置有響管一千四百枝其管向來以銅鑄造今該神甫亦能以紙爲之且其音韻與銅管無殊又紐約大會堂堂中棟柱桁桷均以紙爲之或鐵或木莫不克肖其質克肖其形甚且能而以紙製成雲石即令人覗之以目捫之以手亦不辨其眞僞至於鉛筆一種向皆以木夾成今亦有以紙代之者其奇如此洵可謂見未所見聞所未聞矣西人製物之精一至於此錄畢不禁爲之神往者久之

申賀情殷 ○本坡閩紳章君芳琳前者爲諸閩商舉充閩幫首領業蒙制軍尊允幷委授總事局員所有各節前報均已列登茲悉本坡諸閩商以君榮錫崇封於是共申賀悃各製匾額對聯等物於十一月下午齊集天福宮均衣冠而至具有鼓樂麕集人夫舁荷聯匾等物至苑生公司敬上而本坡總領事府黃公度觀察亦製有匾額曰南洲冠冕以爲君賀幷命翻察之仝顧執事爲之送往銜牌旗傘煥然一新至諸商所送之額計有十餘具之多另有聯對等物備極輝煌之致而閩紳亦多具衣冠護送匾額等物往爲恭賀章君即在其第內鋪陳一切以接諸賓相見之際謙遜再三極言愧弗敢當遜讓良久始將聯匾等物收下而君館於是夜在府中設宴以欵諸賓盡而散幷聞君連日在其府中演劇大享諸賓若章君者亦可謂榮耀一時矣

以妾戕妻 ○從來婦女之心類多險妒故妻妾之閒常多不睦而欲其大絃小絃音諧調叶者實有甚難然彼婦人女子即不相能要亦不過盂盎之相敲作家庭之詬誶耳曾未見有公然逞雌虎之威而以白刃相向者然則某甲妻妾之事不令人聞而駭絕哉甲本粵籍人前者旅處吉隆曾在隆地納有一妓以作小星嗣因家事挈妾言旋近日復携其妻妾二人再回隆地於初十日輪抵叻即在某客棧中暫住奈甲在船中數日感受海風到叻而後身體略覺不安因在棧中暫爲安息但婦女由港到叻例須赴護堂訊問甲因抱恙故念妾前者曾居叻地諸凡熟悉即命妾偕妻往至護署轉明是日經護政訊畢已命二婦回寓時甲妻適欲如廁因即在護署下所設之女廁更衣詎未幾其妾猝由廁外而來妻即問其何故妾不答卒然曰汝頸中是何物毒方竊許妾即俯接其頸猝出小刀刺之即將妻頸刺有二傷妻大呼救命妾始驚懼

三品出售

啟者本行督辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售
其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本莊三品酒
欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君行
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註華字新駕坡明喝也公司者
始無僥若此字樣卽屬假冒請為細認特此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明喝也公司謹啟

馳名鐵櫃發售

嘗思謀生之道所最要者則惟錢財然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫃所以為 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚
為堅固係能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無
雜以木料且鑄造自首至今向為一式堅固通無
有優劣之分至於名櫃大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
被焚燒卽火災亦無所損本
行之鐵櫃實為叻坡諸華商
所常購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之縷佈倘
諸君有意向者祈卽玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日
明喝也洋行謹啟 天

烏密酒發賣

GUINNESS' STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顧爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應沽此酒香與異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣當飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲點飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明喝也洋行啟

法國頂上蜂窠標花關池酒出售



敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬關池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬關
池酒無有能出其右者誠佳釀中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出除無別
家出售 諸翁光顧請細認蜂窠標顧
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有需飲之鑒者祈早至 敝號臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明喝也公司謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
為搜究再此酒不能販往
加嘮吧 三寶壠 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 天 明喝也洋行謹啟


G. HIEBER & Co.
SINGAPORE.
縫衣手車脚車出售
啟者茲本公司由歐洲辦到各樣縫衣機器甚多有以手攪其轉者有用脚踏其車者各款俱備且均靈巧異常所有各種機器均由歐洲精選與平常所售者不同且價甚相宜諸君有欲採購者請移玉駕選沽爲盼
西一千八百九十二年八月廿七號
公司白
三品酒出沽
1882
GRAND VIN SUPERIEUR
PREMIER CRU
Cecile Hardier
Cuvée de Réserve
BEHR & Co
SINGAPORE
Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India
啟者茲本公司由歐洲辦到頂上三品酒甚多來助發售酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君而飲之細辨香味方知此言之不謬也特此佈聞
萬闊池酒出賣
A. ROCHER & Co
COGNAC
啟者以上標頭所列之星標萬闊池酒香味甘濃最稱馨香飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻應沽諸君賜顧祈請認明以上所列標頭爲記庶免有誤特此佈聞
大英一千八百九十年九月二十號
洋真食物出售
啟者茲有永和成及謙德隆　謝金發三號現再合夥在北庫前吉寧街第廿八號門牌即前葛士兄弟洋行售賣椅桌之店開設永和成號專爲售賣火食等物生理所有罐頭食物洋酒火腿以及銅燈雜貨等物均係由歐洲辦至貨色鮮美異常較諸別家大有不同且價甚相宜最益買家所用諸者有欲購用者請如期惠臨選沽爲盼此佈聞
大英一千八百九十二年九月十五號
光緒十八年七月初五日
永和成號謹白
永和號正呂宋烟發客
ELIBIS
FABRICA DE TABACOS
MANILA
ELPARAISO
FABRICA DE TABACOS
MANILA
啟者本號親在小呂宋埠督辦飛仙騎馬標鳳標及各款頂上庄呂宋烟來叻發售其烟香清味美有提神消食辟瘴之功且價甚相宜　諸光顧請移玉至源順街胡南生右鄰本號內相商便得特此佈聞
英一千八百九十二年八月十一號
光緒十八年閏六月十九日
永和號謹白
新到脚踏快車出售
啟者茲本公司新有脚踏快車出售其車輕利便最能耐久且快捷異常無論雙輪三輪各式俱備前於西七月六號及九號時曾有人以本公司所售之車與他號之車相賽而諸車中無有能若本公司所售快車之捷其潤稱第一妙製此等車款最合於眾人各埠所用而且價甚相宜　諸君賜顧請移玉至士庫街第十二號門牌本公司內面商便得特此布告
大英一千八百九十二年七月三十號
來里覓兀禮付公司謹白
吉舖出賃
○啟者茲十八間後有吉舖二間門牌乃第九十一號九十二號又十八間後街口火車路旁有舖二間門牌乃第七號茲欲出稅與人此舖新經修理完好異常　諸君有欲稅賃者請至本館詢問便得特此佈聞
本館謹白

中出隱若雷鳴雖隔三十西里亦能聞之其最奇者則有地一幅爲火勢所逼震裂一口長約十二西里廣八尺其深不可測硫質從山穴下流延及四十丁方英里故歷來是山發燄以此次爲最久亦以此次爲最烈至一千八百七十七年火山復發炸開一口深約千尺廣約三西里一千八百八十六年復發所損人物雖不若從前之慘而火燼飛揚猶蔓延至八十四西里之遙歷三禮拜之久其燄始止歷此來發燄之大概也似此危境不知村民何所樂而居此耳

宜昌大火餘聞　〇宜昌西壩及鎮川門外大火情形已詳錄前報茲聞該處地方於失事後即令在江中紮起木簰不准啓船及新到之船灣泊以便打撈屍身免致隨流漂去近已陸續撈獲老少不一綜計約有二百餘具次日又有船在下路寶塔河下首撈獲一具繫於船尾帶回西壩死者手帶玉鐲金戒指僅穿中衣潔白如雪不知帶至西壩有無親屬認領也又聞此次西壩共焚去九百餘家鎮川門焚去二三十家坐船七八十艘貨船五六十艘誠可謂大災矣事後在火塲內扒出老嫗屍身其子在他處貿易一聞噩耗奔回收殮老嫗懷中尚有銀一包約重七八十兩蓋當火熾時戀此不動尊拷帶以出不料火路已斷遂致人銀俱燼其子撫屍大哭哀動路人亦可慘也當時又有紅船數艘被火圍住不能衝出同歸於燼幷焚斃紅船水手數名傷心慘目有如是耶火之次日即有人查勘被災戶口按名發給錢文大人一弔小者五百現又有培元堂善士在城內外各鋪戶勸捐量力佽助不論多寡現已捐集有四千弔之譜以便按戶口給發災後窮黎得此以資餬口不無小補也

漢口來鴻　〇七月廿二日漢口西人來信言前報漢江上游地面土人滋事之後伊曾親往意國教堂面晤神甫宴芝路問及此中情形據稱現下內地雖無大變故惟民情洶湧謠諑紛傳謂洋人潛令教中華人買毒井泉之中以致癘疫紛起其居心實不可測是以各懷忿恨欲與教民爲難現下各井口日夕皆用人看守倘有外客可疑者赴井汲飲則指爲下毒置之死地然後已聞有小福音堂數處已被土人毀燒矣〇昨二十日得接信息言匪徒現又遍出揭帖揚諸通衢約與起事揭內所言無非焚燒教堂殺戮教人等語由是觀之天主教人居此儼如燕巢幕上甚爲可危或曰出揭帖之人多係哥老會匪所指使蓋若輩欲乘機竊發謀爲不軌也〇聞漢城法國領事因土人從新鬧教與天主傳教人爲難一事經向總理衙門電達矣〇德國禮澳火船載到煤炭一千噸係交漢口俄國行號收用者

起落無常　〇烟土之產首推徐州府屬之豐碭兩縣蓋味濃厚色潤澤與洋土相頡頏其值僅有洋土四分之一故其消場甚旺去歲蕪湖土業中之作豐碭貨者莫不利市三倍與烈采高其閈家口廬州府一帶所產之貨其價雖廉而色味大遜於豐碭故問津者甚屬寥寥以至作者小有虧折今年自變春以來各號赴徐選辦者恐後爭先如蠅逐臭而到廬郡者遂寥落如晨星詎料今歲廬州所出之貨大非昔北其價廉貨美較於往歲誠有過之無不及于是徽州南陵寧國等客來蕪者均樂辦之先前每百兩其價不過十兩有零纔見來客甚多遂增至十二兩一二錢今則仍如春潮暗漲而各客尚手不忍釋遂至豐碭之貨無人過問各號均堆積如山在囊資充裕外面稍有通融者尚不爲之掣肘若儲錢辦貨以爲利權可操盡作孤注者則未免受累矣

選錄京報　〇廣州將軍奴才繼格兩廣總督兼署廣東巡撫臣李瀚章粵海關監督奴才聯捷廣州滿州副都統奴才興存廣州漢軍副都統奴才依克坦跪　奏爲廣東同文館諸生學習外國語言文字又閱三年照章考試給予繙譯生監生恭摺具　奏仰祈　聖鑒事竊廣東設立同文館以來前於同治六年十月因各生學有成效經前署將軍慶春會同前兩廣總督瑞麟等考察擇其文藝堪以造就者咨送六名到京經總理各國事務衙門考試均堪造就奏准作爲繙譯生監生准其一體鄉試分別派充將軍督撫各衙門繙譯官行令嗣後該省於該學生等三年學成後即行奏明分別給予生監幷派充繙譯官如有精西語西文才識出衆者另行送京考試授以官職等因嗣於同治十年三月已屆三年經前任廣州將軍長善會同前兩廣總督瑞麟等照章奏明辦理續經將軍長善等查各衙門繙譯官有名無實奏准將繙譯官裁撤於諸生中擇其西語優長者遇奴才等接晤洋人時令其來署代傳言語年終考核擇尤犒賞以節糜費復於同治十三年以及光緒三年六年九年十二年十五年屢屆三年期滿均經前任廣州將軍長善及奴才繼格等先後遵照定章奏明辦理在案茲自光緒十五年五月起至本年五月止同文館諸生學習又閱三年自應遵照定章將學成諸生認眞考核當飭該館提調協領劉紹基會同西教習布茂林在於各學生內擇其平日好學於西語西文較能通曉者開送十八名前來奴才等公同面試先以漢字題令繙西文復以西字題令譯漢文考得正黃旗漢軍童生薛永年正白旗滿洲童生麟祥廂紅旗漢軍童生韓朝森正黃旗漢軍童生賈文燕廂藍旗漢軍童生張清仁正白旗漢軍童生毛秉科廂黃旗漢軍童生王汝科正藍旗滿洲童生濟昌浙江杭州府仁和縣童生俞文芳京旗正藍旗漢軍童生忠堃等十名尚屬平通曉經派委前長嶠總領事官廣東候補道楊儒評閱西文亦無大謬均堪造就理合奏明請將薛永年麟祥韓朝森賈文燕張清仁毛秉科王汝科濟昌忠堃等九名各給予繙譯生俞文芳應請作爲監生均准其一體鄉試仍飭在館學習以期學益深粹其餘學生查其優劣分別去留以示懲勸所有同文館照章考試肄業學生分別給予繙譯生監生各緣由謹合詞恭摺具　奏伏乞　皇上聖鑒訓示遵行謹　奏奉　硃批著照所請該衙門知道欽此

生涯合辦 ○啟者吉靈拍賣館及吉靈分館向來分立門戶各爲生理兩不相涉茲經兩館東主議定公同立約於西本月三號即華本月十三日起將兩館生理合作一家雖館址仍復照常而生理則無分彼此即名之曰吉靈兄弟公司仍作拍賣生理特此佈告

大英一千八百九十二年拾月四號

吉靈兄弟公司主人 施伊吉靈 下納流喇啞 下只亞吉靈仝啟

種痘神手 ○啟者余於痘科一事不惜心力精益求精前在英京學習有年能用藥針與人種痘可令延種之兒并無痛楚最爲穩妥而痘漿則由法國京城寄至每禮拜均有新漿到埗 諸君有小孩欲種洋痘者若抱來本館則每孩收銀一元半若延請到家則每孩收銀二元且經種後予必時到看視以全愈爲止并無回漿等弊而本館并常有痘漿發售每筒價銀一元 諸君有小兒欲種洋痘者祈早 惠臨爲盼

大英一千八百九十二年十月四號

新嘉坡大馬路第一百八十五號門牌新同興藥房內痘科醫生耶牙加奧勿里謹白

木料出投 ○啟者本館茲定於西十月六號即華本月十六日禮拜四下午二點半鐘在梧槽黃榮偉火鋸廠內拍賣慕娘木四百八十一件大小不一木質甚佳深合製造之用現此木已置於該廠內以備預先看閱 諸君有合意購置者祈請屆期 惠臨拍買特此佈 聞

大英一千八百九十二年九月三十號

吧越館主謹白

葛士兄弟洋行

夜沽平貨

啟者茲本公司定於西十月四號五號六號即華八月十四十五十六日連夜在前西營公司店內開設夜市沽賣平貨每晚由八點鐘啟門十一點鐘停止所有各貨無不備具且價值甚廉此舉係專爲諸君內眷到而沽買故於月下設市以便女客往來 倘諸商眷屬有欲到本公司採購物件者祈早惠臨如遲則恐各貨沽清莫由選購矣謹此佈告

光緒十八年八月初九日

實蘭莪招商承餉示

實蘭莪輔政使司咸 爲招承餉碼事照得本轄內各項餉碼均將屆期茲特招人承充爲此示仰商民人等知悉此碼係承充三載爲期由一千八百九十三年正月一號起至一千八百九十五年十二月卅一號止凡欲入票承充者可於西本年九月三十號正午以前入票投交實蘭莪叅政司署以憑選擇至其票之格式字樣業經印便如欲取用者可至吉隆庫務司寫字樓領取以便塡寫所有各票須用火漆封固而承充每碼須用票紙一張其票面須寫明承充某碼字樣方能投遞至於承充之人姓名住址以及作何事業務須一一列明而投保之項若用銀元則須可敷三閱月之餉項若用物業則須値至四閱月餉項之價並須國家允准始能作按至於棄取之權任由本國家採擇不得執價高者得之說如有欲知其詳細情形者可至以下所列各處詢問便得茲將各處開列如左

新嘉坡輔政司署 檳榔嶼叅政司署 廊六甲叅政司署 白蠟輔政司署 芙蓉叅政司署 掛勝南暴庫務司署

幷將所投各碼列左

A 製酒及賣酒碼惟都蘿酒一項不在其內 賭碼 當碼 開設之地列下 一掛勝南暴 二吉隆 三掛勝籠葛 四吁魯籠葛 五掛勝實蘭莪 六吁魯碩蘭莪及吁魯睿南 另有掛勝籠葛之施邦及吁魯籠葛之碼乃分起承投又掛勝睿南及掛勝實蘭莪之碼亦分起承投

B 製賣都蘿酒及印度麻烟係在掛勝南暴及吉隆開設各宜踴躍幸無觀望此示

大英一千八百九年八月廿五號 示

荷國總領事告白 ○啟者茲加勝巴之威士加馬已承命爲火船公司日裡報窮之代理債務人茲欲於西十一月初旬在日裡之奠丹地方當衆拍賣輪船二艘此二船一名美丹一名蘿尼烟海士該船現泊於日裡之奠剌灣港內此船乃係報窮人之業 諸君有欲購置者請如期 玉臨投買特此佈 聞

大英一千八百九十二年九月六號

荷國駐叻總領事官喇惟那謹白

金葉發兌 ○啟者本號自煉頂上十足赤金葉發兌向在香港找換歷年未有分枝別埠屢蒙當客光顧帶往外洋發售遠近馳名茲特開枝一店到叻寓漆木街 南阜隆號內找換金砂首飾十足赤金葉生理貨眞價實童叟無欺 貴客光顧請移 玉步到漆木街南興隆號內面議便合特此佈 聞

大清光緒十八年八月初六日

寓叻全盛號謹白

刺奇金礦有限公司告白 ○啟者特此通知茲本公司定於西一千八百九十二年怒民末十一號即華九月廿二日禮拜五在叻里士禺總寫字樓齊集各股份人會議各事茲將所議節目列登如左 茲欲將本公司重新開設將現在之公司撤去而本公司所有欠人之項及他人所欠本公司之項均須逐一清理以便新股開辦而新公司所欲集股份計共二十萬磅分作二十萬股每股計銀一磅貿其中以五萬份作爲還清股資計貿其餘十五萬份則每股先收十三司令四弁士之數其餘六司令八弁士則俟至需用之時再行通知俾各股得以預便清償然其中有九千二百三十七份左右當出與羅末施付敦收執若此股份常在羅君名下則他日不能向其收取股銀凡屬股內諸君尚希屆期 玉臨從長酌議爲望特此佈聞

大英一千八百九十二年九月廿三號

新嘉坡代理人底力承命謹啟

辨白詳明 ○茲者再閱報內梁遠球之子如福 梁松桂 楊林所出之再行辨白稱言和盛瑞和兩港生意始創之時議我梅三一人出本而四人出工抵本有梁佛王家券據云云王家既書有券據同夥中人均當一派何至以陳笑米在王家案前對審判陳笑米無本不得合伴即將股份註銷等語然則王家出令亦有不信者耶朝行而未暮改者耶斷無是理若據此質難入信於人故再行告白俾衆共曉可見他輩之謬耳

大清光緒十八年八月初一日

梅三再白

輪船往 檳榔嶼 加剌吉打 ○緊要有渣甸輪船名芝利打剌大有一千七百九十四墩於西本月廿四號即華本月初四日由香港起程定於西本月三十號即華本月初十日禮拜五即能抵叻上落客貨畢即展輪往 檳榔嶼 加剌吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商是望

大清光緒十八年八月初八日 大英一千八百九十二年九月廿八號 莫實德洋行謹啟

剌孟金礦有限公司告白 ○啟者特此通知現在勿里士萬之總理及協理人等業經議定本公司前者議取第五次之股資原定於西一千八百九十二年六月十四號即華壬辰年五月二十日收取茲再通知凡諸股份人等若未將此項交出者即於一千八百九十二年屋多末八號即華壬辰年本月廿八日以前或在勿里士濱龜因實得力第一百二十八號門牌本公司總寫字樓或在新嘉坡土庫花園邊第三號門牌寫字樓交納如不照期償還本公司定將其股份充公再者現本公司欲將舊項裁清再行新創則此項斷不能再爲容情延緩也特此預聞各宜自諒

大英一千八百九十二年九月二十三號 大清光緒十八年八月初三日 駐新嘉坡代理人底力承命謹白 十

雖容作僞 ○竊以烟葉之眞僞關係人身之損益本號開庄以來俱行親到鶴山芸蔘等處採辦正地道名烟不惜工本用心法製均臻至妙食之誠能化痰消滯清毒解凝袪除寒邪辟除瘴氣非徒利於口腹實有益於身心者也素蒙 諸君賜顧歷有年所故能中外馳名乃近有無恥之徒希圖射利不顧羞恥以僞作眞假冒本號招牌四處售騙貽誤匪輕似此喪心昧良於斯爲極本號明查暗訪早知某某在某處混裝何難報案緝獲惟以厚道待人尚望其改過自新也切思如果貨色眞裝儘可自開門戶又何必借他人之冠裳而壯自己之體面哉嗣後如敢仍前假冒定必稟官懲治一經拘究法有難貸愼毋輕視自貽伊戚勿謂言之不先也 諸君光顧請認小號招牌金鹿爲記並祈細認貨色庶免魚目混珠無受棍徒欺騙是所欣望特此佈告

大清光緒十八年八月初一日 新嘉坡舊北索中街朱有關謹識 十

賞格高懸 ○立賞格人梧槽巴虱門牌二十七號豐源住宅黎順娘緣前者余有金器首飾及銀紙等件甚夥係爲寄貯於小坡福音館對面門牌七十五號永盛住宅戚屬家中向來無異因各金飾係裝在夾萬之內甚爲封固不意於十九日余到戚家檢點各飾竟已不翼而飛纍纍白鏹竟無一存然究不知何誰作盜經已即行報案俟緝被所失之項合共計銀一千四百五十元之譜倘 四方君子有知該盜所爲果得悉其眞贓確據即赴於豐源本宅內報明隨請差緝盜歸案究辦即將所得回贓物之項願爲分半給賞決不食言此字是實此佈

大清光緒十八年七月廿四日 梧槽巴虱豐源號內黎順娘謹白 十

工部局告白 ○啟者本局所訂可以充當工部局員及可以公舉局員之人芳名冊籍業經編定登於本月廿六日憲報內以備 諸君查覽或到本局觀看均無不可如有照例可以充當局員或可以公舉局員而本局有漏未列入者可以隨時函知本司理人幷將其姓名列出及其所以應爲局員或應舉局員之處聲明以便爲之補入是爲至要特此佈聞

大英一千八百九十二年九月二十號 大清光緒十八年七月三十日 工部局司理人波兀剌士謹白

新到脚踏快車出售

啟者本行前由歐洲辦到新式脚踏自行快車出售荷蒙 諸君賞好爭先置買茲僅存有一具甚爲精美輪瓣均用鋼綫爲之車內一切應用各物俱全且復靈巧異常並非尋常可比該車實價七十元如不用車燈罇筒及其拆機器者則價值更可從廉若此買車燈罇筒以及修車機器者本行亦有出沽 諸君有賜顧者祈早 惠臨爲荷

大英一千八百九十二年九月十六號 然里直洋行謹白 十

港門告白

啟者昨閱報內有錄梁松桂楊林梁遠球梁如福等所稱和盛瑞和二港港門各碼生意等事始議原乎合股我梅三名下占股份十分之五梁亞盛梁遠球楊林陳笑米四人各占股一分二五古道貿易場中須以資本爲先始創之時立有合仝務要按股先科老本銀屢催幾人均無本銀變來後曾以陳笑米在柔佛王家二造對審 王家寶寶審案判斷云生意合股須科本無本不合伴和盛瑞和兩港各碼生意陳笑米既無本銀科來該兩港碼生意盈虧與笑米無涉[illegible]將股份註消以上遠球等三人亦均無本銀科到與陳笑米一樣該港門各碼生意與梁亞盛梁遠球楊林等概無相涉何以至今日强詞爭執多生事端故特申明俾衆共覽以見清白耳

大清光緒十八年七月十六日 大英一千八百九十二年九月大號 梅亞三謹白 十一

馬車出賣

啟者茲有良馬一匹幷馬車一輛欲爲出售車馬均爲上等而車墊車燈等項均係新製精美異常 諸君有欲購用者請至土庫花園邊第二十一號門牌本館內面商便得

大英一千八百九十二年九月十四號 十一 大清光緒十八年七月廿四日 吉甯分館謹啟

豐協和發源號輪船開行日期

本號輪船往來各埠船期開列如左

在各埠往實叻日期：在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行　由麻六甲往英峇每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行　由英峇往吉除坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行　由各埠回實叻即日　由吉除坡回英峇每逢禮拜一四日下午四點鐘開行　由英峇回麻六甲每逢禮拜二五日上午六點鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行　另有輪船在叻往麻六甲吉除坡實蘭午每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞

豐源號謹白

鐵櫃出售

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲獎譽本坡所有西人齊智人以及作檢審生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本行選擇是幸此佈

英一千八百九十年正月四號

不殺呼嚕公司即前

加珍目不殺公司謹啟

紅頭雞仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

啟者本公司所製之紅頭雞仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡有飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜　諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭並有來士古乙拿模只公司等西字爲標庶免爲魚目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年　拾二月三號

不殺呼嚕即前加珍麥洋行謹啟

正金鐘標萬蘭池酒出售

L. DORVILLE
COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻坡華商諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以廣發沽凡　諸翁有欲寄購者請至酒公司沽買倘得如買成起以便配往別處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之熬藥者皆爲上等之料係無僞冗之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉　諸翁沽用須爲留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多[illegible]以新上鐘金標冒本行不良字樣之子者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼嚕即前加珍麥洋行謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street, Singapore.